



No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Arabic A: literature – Standard level – Paper 2
Arabe A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 2
Árabe A: literatura – Nivel medio – Prueba 2

Tuesday 7 May 2019 (morning)

Mardi 7 mai 2019 (matin)

Martes 7 de mayo de 2019 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the part 3 works you have studied and compare and contrast these works in response to the question. Answers which are not based on a discussion of at least two part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Traitez un seul sujet de composition. En basant votre réponse sur au moins deux des œuvres de la troisième partie que vous avez étudiées, vous devez comparer et opposer ces œuvres dans le cadre du sujet. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la troisième partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à apporter des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste una sola pregunta de redacción. Base su respuesta en al menos dos de las obras estudiadas de la parte 3, comparándolas y contrastándolas en relación con la pregunta. Las respuestas que no se basen en al menos dos obras de la parte 3 no recibirán una puntuación alta.
- No está permitido traer copias de las obras estudiadas a la sala de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.

أجب/ أجيبي على سؤال مقال واحد فقط. ويجب أن تستند/ تستندي في إجابتك إلى عمليين، على الأقل، قمت بدراستهما من أعمال القسم الثالث، مع مقارنة هذه الأعمال والمفاضلة بينها من خلال صلتها بالسؤال. الإجابات التي لا تستند في المناقشة إلى عمليين أدبيين، على الأقل، من أعمال القسم الثالث لن تمنح درجات عالية.

الشعر

1. الألم، الحب، الرؤية... قارن/ قارني كيفية وأثر توظيف شاعرين - على الأقل- قمت بدراستهما للتصوير والمجاز في تقديم مواضيعهما الرئيسة.
2. النمط عنصر مهم في الشعر. عرّف أنماطا مختلفة استُخدمت من كتاب مختلفين قمت بدراسة أعمالهم مظهرا/ مظهرة كيف ساهمت تلك الأنماط في تطوير شعرهم.
3. بالعودة الدقيقة إلى شاعرين - على الأقل- قمت بدراستهما قارن/ قارني وقابل/ قابلي توظيف الشاعرين لـ "الصوت" وتأثيره.

الرواية

4. يحاول بعض الروائيين أن يغرسوا معرفة وفهما للأخلاق في أعمالهم. بالعودة إلى عمليين - على الأقل - قمت بدراستهما، ناقش/ ناقشي التقنيات الأدبية التي استخدموها في إنجاز ذلك مع الأثر الذي تم تحقيقه.
5. قارن/ قارني وقابل/ قابلي إلى أي مدى قام مؤلفان - على الأقل - قمت بدراسة أعمالهما باستخدام السخرية للتأكيد على الفكرة المحورية.
6. بالمقارنة - على الأقل - بين روايتين لروائيين مختلفين قمت بدراستهما، بيّن/ بيّتي كيفية مساهمة عرض التفاصيل في هاتين الروايتين في إبراز عنصري المكان والزمان.

القصة القصيرة

7. القصة القصيرة عمل محدود العواطف. بمقارنة ومقابلة كيفية ظهور هذه العواطف في عمليين - على الأقل- قمت بدراستهما، بيّن/ بيّتي مدى صحة هذه المقولة أو خطئها.
8. باستخدام عمليين- على الأقل- قمت بدراستهما، حلل/ حللي العلاقة بين الشخصيات بالنسبة للمكان القصصي المُتخيّل الذي يحيط بها.
9. في عمليين - على الأقل - قمت بدراستهما، قارن/ قارني كيفية قيام المؤلفين باستخدام الزمن لمفاجأة القارئ ولأي هدف.

المسرحيات

10. علق/ علقى على كيفية توظيف المؤلفين للعناصر الهزلية، وناقش/ ناقشي تأثيرها في عمليين - على الأقل - قمت بدراستهما.
11. كيف يُوظَّف الحوار الخارجي لتقديم الوضع الاجتماعي المختلف للشخصيات؟ ناقش/ ناقشي هذه الخاصية مستخدماً/ مستخدمة الأمثلة من - على الأقل- عمليين لمؤلفين مختلفين.
12. بالعودة - على الأقل- إلى عمليين قمت بدراستهما، قارن/ قارني إلى أي مدى وبأي تأثير حُدِّت الشخصيات الرئيسية بالمكان الذي وضعها فيه المؤلف.

السير الذاتية

13. بالعودة الدقيقة إلى عمليين -على الأقل- قمت بدراستهما، ناقش/ ناقشي طريقة ظهور صوت المؤلفين وعلاقتهم بموضوعهم، وتأثيره على قوة النص.
14. يستخدم كُتَّاب السيرة الذاتية عادة الحكايات والقصص للتأكد من أن أعمالهم لها تأثير. ناقشي/ ناقشي استخدام وتأثير الحكايات والقصص في - على الأقل- عمليين قمت بدراستهما.
15. حل/ حللي كيف ولأي تأثير قام - على الأقل- مؤلفان درستهما بتوظيف البلاغة وتكبير الموقف أو الشخص، لجعل آرائهما واضحة.